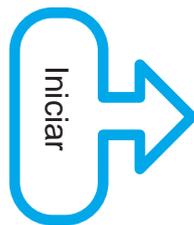


# EPSON®

Videoprojector de  
entretenimento em casa



## EMP-TS10

# Guia de Instalação

1

Antes de utilizar o comando à distância

Inserir as pilhas

Utilizar o comando à distância

Alcance de funcionamento do comando à  
distância

2

Instalação

Tamanho do ecrã e distância de instalação

Métodos de instalação

3

Efectuar a ligação a uma fonte de vídeo

4

Efectuar a ligação a um computador

## Nome e função dos botões do painel de controlo do videoprojector

**Botão [Power]**  
Permite ligar e desligar o videoprojector.

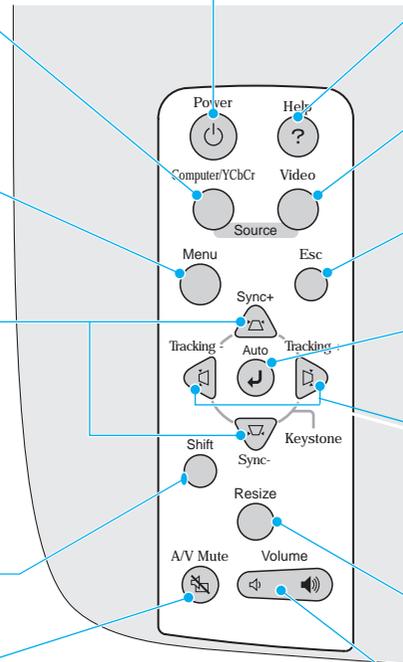
**Botão [Computer/YCbCr]**  
Permite alternar a fonte da imagem entre a porta Computer 1 e a porta Computer 2/Component Video.

**Botão [Menu]**  
Apresenta ou oculta os menus.

**Botão [V-Keystone]**  
Pressione este botão se a imagem projectada aparecer com distorção keystone vertical. Se mantiver o botão [Shift] pressionado e pressionar este botão, pode ajustar a sincronização das imagens de computador.

**Botão [Shift]**  
Este botão não funciona individualmente. Mantenha pressionado este botão enquanto pressiona o botão [Keystone] para activar a função que aparece a cor de laranja no painel de controlo (Sync ou Tracking).

**Botão [A/V Mute]**  
Permite desligar o áudio e o vídeo.



**Botão [Help]**  
Apresenta o menu de ajuda interactiva que é útil se ocorrer algum problema.

**Botão [Video]**  
Permite alternar a fonte de imagem entre a porta Video e a porta S-Video.

**Botão [Esc]**  
Pressione este botão para desactivar a função que está a ser utilizada. Se pressionar [Esc] enquanto estiver a visualizar um menu de configuração ou a ajuda interactiva, aparecerá o ecrã ou menu anterior.

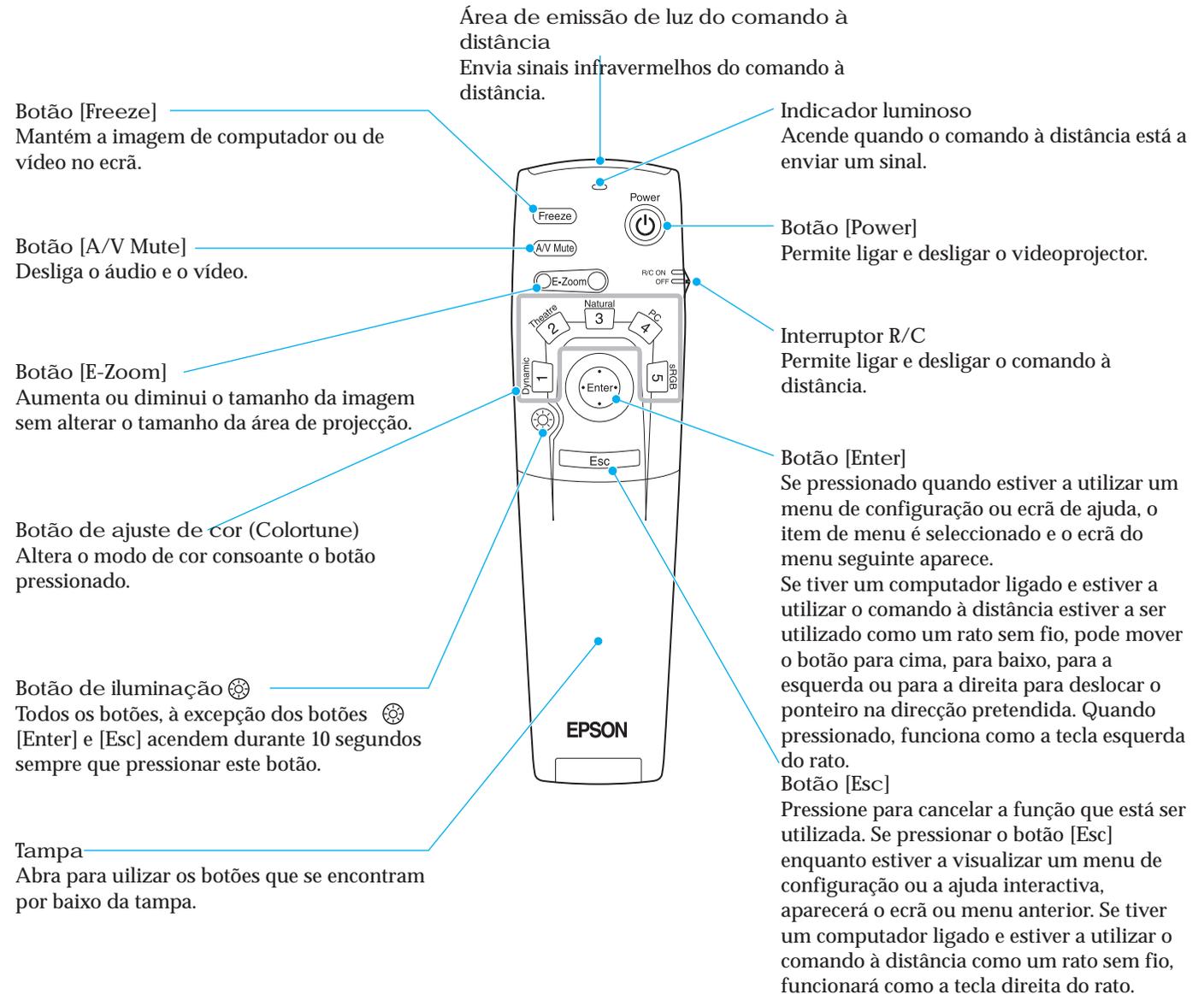
**Botão [Auto]**  
Ajusta automaticamente a imagem de computador de forma a obter uma imagem óptima. Quando estiver a visualizar um menu de configuração ou um ecrã de ajuda este botão funciona como um botão  $\odot$ . Pressione este botão para seleccionar um item e avançar para o ecrã seguinte.

**Botão [H-Keystone]**  
Pressione este botão se a imagem aparecer com distorção keystone horizontal. Se mantiver o botão [Shift] pressionado e pressionar este botão, pode ajustar o alinhamento das imagens de computador.

**Botão [Resize]**  
Permite alterar a relação de aspecto.

**Botão [Volume]**  
Permite ajustar o volume do altifalante de origem.

## Nome e função dos botões do comando à distância



## Parte interior

### Botão [Menu]

Apresenta ou oculta os menus de configuração.

### Botão [Comp1]

Altera a fonte da imagem para os sinais que estão a ser recebidos pela porta Computer 1.

### Botão [S-Video]

Muda para as imagens recebidas através da porta S-Video.

### Botão [Auto]

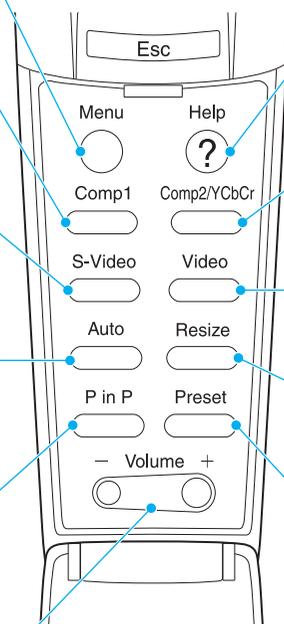
Ajusta automaticamente as imagens do computador para imagens optimizadas.

### Botão [P in P]

Activa a função P in P (Picture in Picture).

### Botão [Volume]

Ajusta o volume do altifalante de origem.



### Botão [Help]

Apresenta o menu de ajuda interactiva.

### Botão [Comp2/YCbCr]

Altera a fonte da imagem para os sinais recebidos pela porta Computer 2/Component Video.

### Botão [Video]

Muda para as imagens recebidas através da porta Video.

### Botão [Resize]

Altera a relação de aspecto.

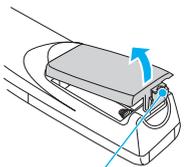
### Botão [Preset]

Selecciona uma das resoluções de imagem do computador que foram predefinidas.

# Inserir as pilhas

As pilhas não vêm instaladas no comando à distância; como tal, tem de as inserir antes de utilizar o comando à distância.

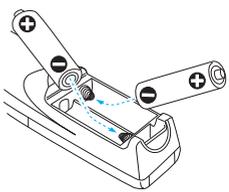
**1**



Retire a tampa do compartimento das pilhas.

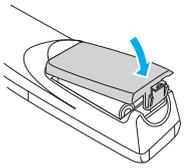
Enquanto exerce pressão sobre a área indicada na figura, levante a tampa.

**2**



Insira as pilhas.  
Certifique-se de que a polaridade das pilhas corresponde à polaridade do comando.

**3**



Volte a colocar a tampa do compartimento.  
Depois de inserir a pilha da tampa das pilhas, exerça pressão sobre a tampa até a fixar.

**Período de substituição das pilhas e precauções**  
Se o comando à distância não funcionar correctamente ou se deixar de funcionar, isso significa que as pilhas podem estar gastas. Se isto acontecer, substitua as pilhas por umas novas.

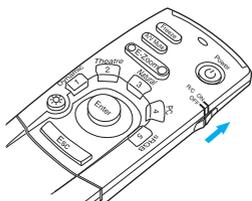
**Período de substituição das pilhas:** Após cerca de 3\* meses se utilizar o comando à distância durante 30 minutos por dia.

\* Pode variar consoante o tempo de utilização e as condições ambientais.

Utilize o seguinte tipo de pilhas de substituição:  
2 pilhas alcalinas secas LR6 (AA)

# Utilizar o comando à distância

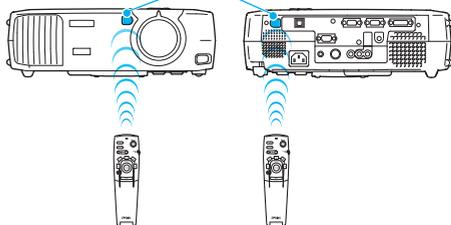
1



Coloque o interruptor de funcionamento R/C do comando à distância na posição de activado (ON).

2

Área de recepção de luz do comando à distância



Direcione a área de emissão de luz do comando à distância para uma das áreas de recepção de luz do comando à distância situadas no videoprojector e pressione os botões do comando à distância.



Não permita que luz solar ou que a luz de lâmpadas fluorescentes incida directamente na área de recepção de luz do comando à distância do videoprojector; caso contrário, poderão ocorrer interferências na recepção de sinais do comando à distância.

Abriu a tampa

tampa do compartimento

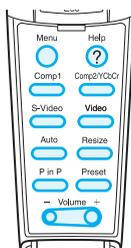
tampa do compartimento



Segure em ambos os lados da tampa.

# Alcance de funcionamento do comando à distância

## Botão de iluminação

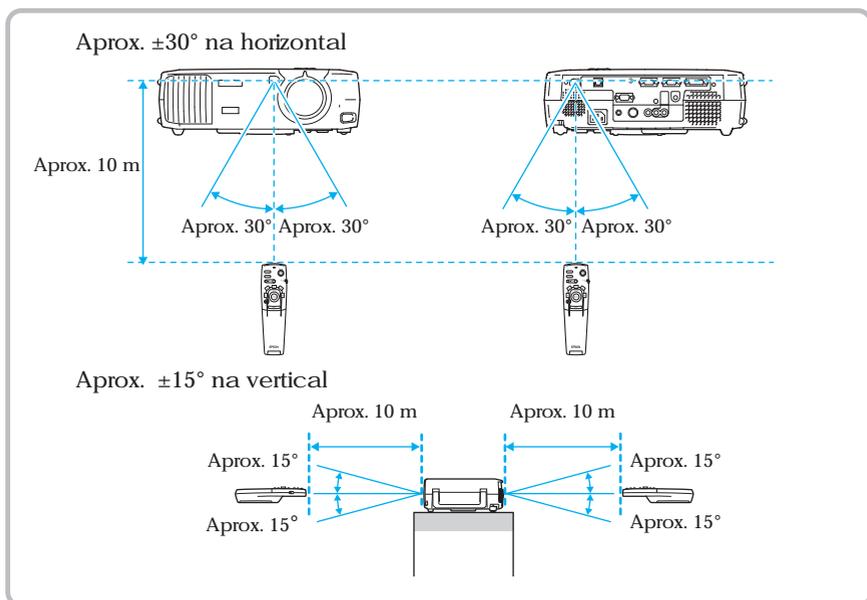


Quando pressiona o botão , os botões apresentados a cores na figura situada à esquerda mantêm-se acesos durante dez segundos. Se pressionar o botão  enquanto os botões estão acesos, estes mantêm-se neste estado durante mais 10 segundos.

## Alcance de funcionamento do comando à distância

Utilize o comando à distância dentro dos limites indicados em seguida. Se a distância ou o ângulo entre o comando à distância e a área de recepção de luz do comando à distância estiver fora do alcance de funcionamento normal, o comando à distância poderá não funcionar.

Distância de funcionamento	Ângulo de funcionamento
Aprox. 10 m	Aprox. $\pm 30^\circ$ na horizontal Aprox. $\pm 15^\circ$ na vertical



# Tamanho do ecrã e distância de instalação

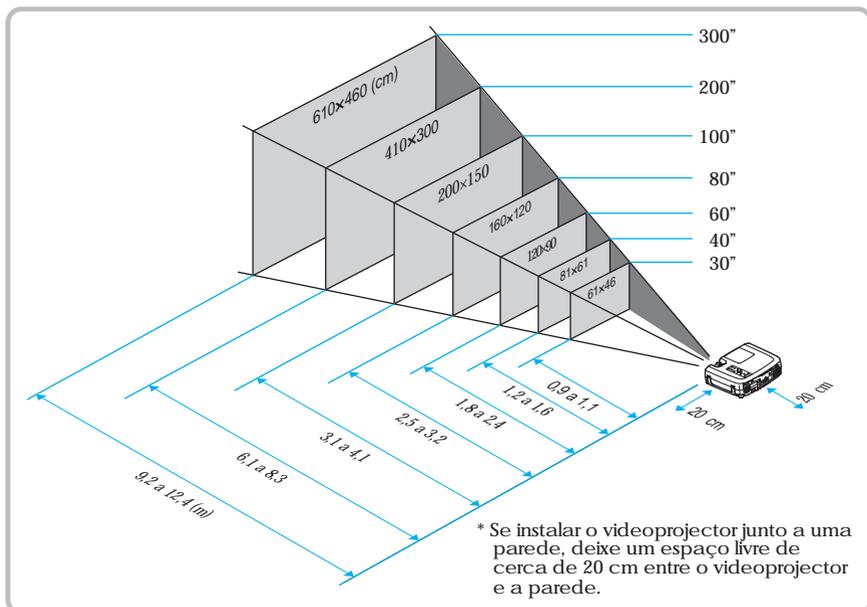
A distância entre o videoprojector e o ecrã determina o tamanho real da imagem.

Distância recomendada : 0,9 a 12,4 m

Tendo em atenção a tabela apresentada em seguida, posicione o videoprojector de modo a que o tamanho da imagem seja inferior ao tamanho do ecrã.

Tamanho do ecrã (cm)	Distância de projecção aproximada* (m)
30" (61 × 46)	0,9 a 1,1
40" (81 × 61)	1,2 a 1,6
60" (120 × 90)	1,8 a 2,4
80" (160 × 120)	2,5 a 3,2
100" (200 × 150)	3,1 a 4,1
200" (410 × 300)	6,1 a 8,3
300" (610 × 460)	9,2 a 12,4

\* Deve utilizar o valor indicado para a distância de projecção como referência para a instalação do videoprojector. A distância poderá variar consoante as condições de projecção.



- A lente do videoprojector permite uma percentagem de zoom até cerca de 1,35. O tamanho da imagem com a definição de zoom máximo é cerca de 1,35 vezes maior do que o tamanho da imagem com o nível de zoom mínimo.
- Com a correcção keystone, o tamanho da imagem será reduzido.

# Métodos de instalação

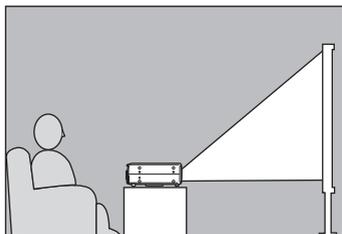
O videoprojector permite utilizar cinco diferentes métodos de projecção, podendo assim escolher o melhor método para apresentar as suas imagens.

Depois de instalar o videoprojector, leia o Guia do Utilizador para saber como ligar o videoprojector e ajustar definições como, por exemplo, o tamanho do ecrã ("Operações básicas" no Guia do Utilizador).

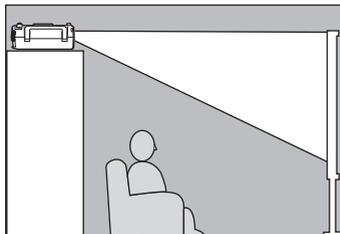


Quando instalar o videoprojector, leia as Instruções de Segurança/Condições de Garantia Internacionais para saber quais os cuidados que deve ter durante a instalação.

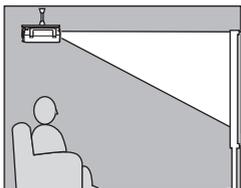
Projecção frontal



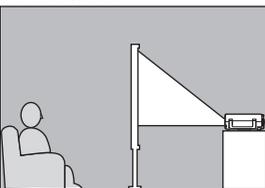
Projecções a partir de locais como, por exemplo, de cima de um armário. Quando instalar o videoprojector ao contrário, seleccione o comando A partir do tecto no menu Avançado (Menu Avançado no Guia do Utilizador)



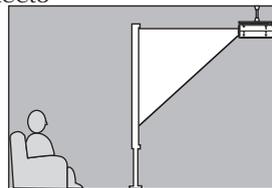
Projecção frontal/a partir do tecto



Projecção posterior através de um ecrã translúcido

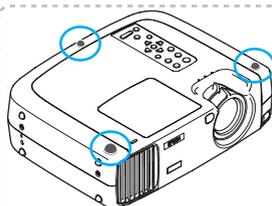


Projecção posterior para um ecrã translúcido com o videoprojector instalado no tecto



\* É necessário um método de instalação especial para suspender o videoprojector a partir do tecto. Se pretender utilizar este método de instalação, contacte o ponto de venda.

\* Quando estiver a efectuar projecções com o videoprojector instalado ao contrário ou a partir da parte posterior do ecrã, active as definições Proj. posterior (Rear Proj.) e A partir do tecto (Ceiling) no menu Avançado (Advanced) ("Menu Avançado" no Guia do Utilizador).



Pés de borracha (instale-os em três locais)

Quando voltar o videoprojector ao contrário, coloque os pés de borracha fornecidos.

Desta forma pode evitar que o painel de controlo toque directamente na superfície de instalação.

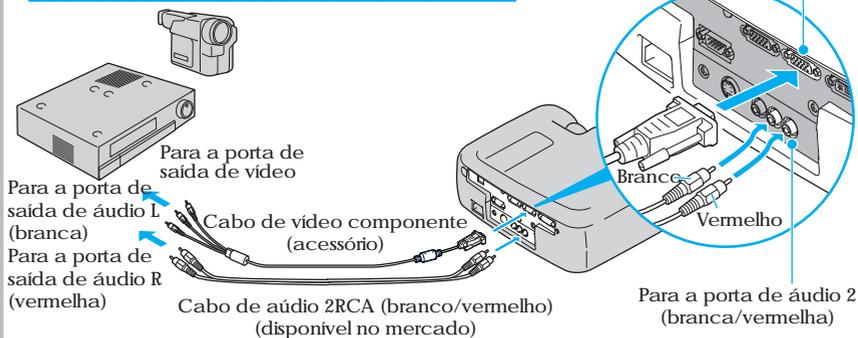


- Desligue o videoprojector e a fonte de vídeo da corrente antes de os ligar entre si. Se, no momento da ligação, algum dos dispositivos estiver ligado, poderão ocorrer danos.
- Verifique a forma dos conectores dos cabos e das portas dos dispositivos antes de efectuar as ligações. Se tentar forçar a entrada de um conector na porta de um dispositivo com uma forma ou uma quantidade de terminais diferente, poderá provocar danos no conector ou na porta.

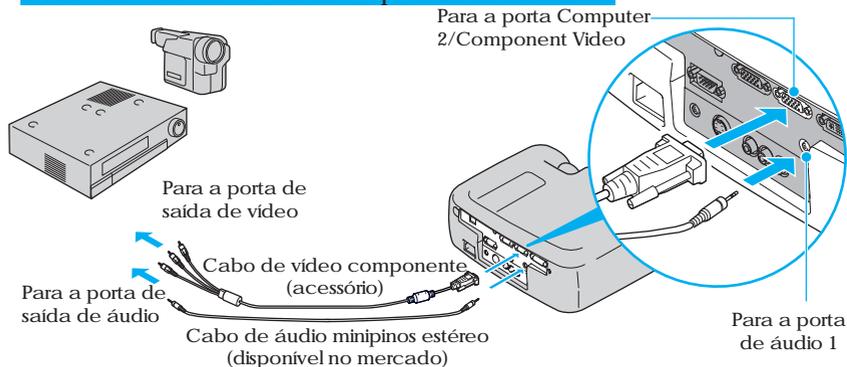
Para obter mais informações sobre os cabos opcionais, consulte “Acessórios opcionais” em “Apêndice” no Guia do Utilizador.

## Projectar imagens de vídeo componente

Quando a saída de áudio é efectuada através de um cabo de áudio 2RCA



Quando a saída de áudio é efectuada através de um cabo de áudio de minipinos estéreo

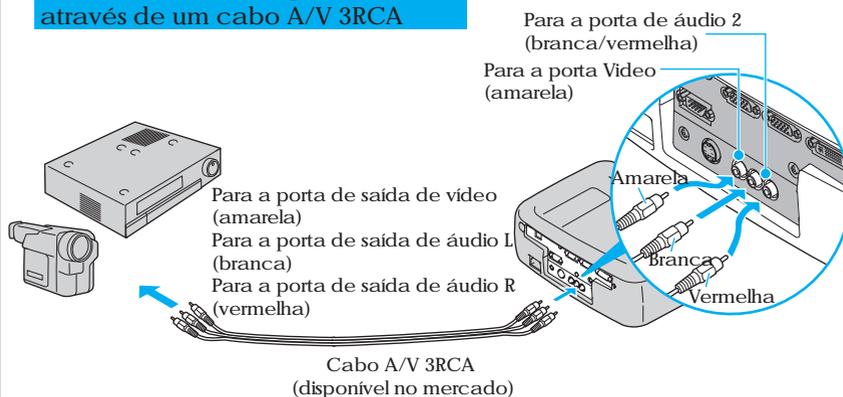




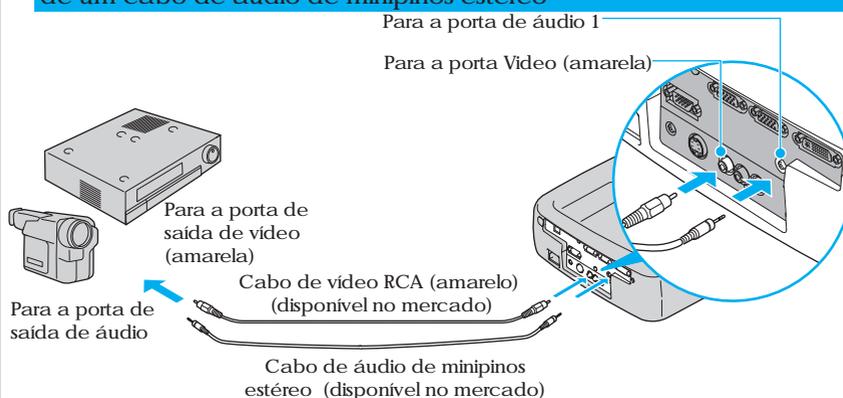
- Depois de efectuar as ligações, mude a definição de entrada Comp2/YCbCr (Comp2/YCbCr Input) do menu Configuração (Setting) para YCbCr ou YPbPr de acordo com os sinais dos dispositivos que está a utilizar ("Menu Configuração" no Guia do Utilizador).
- Depois de efectuar as ligações, mude a definição Entrada áudio (Audio Input) do menu Áudio (Audio) para Audio1 ou Audio2, consoante a porta de entrada que estiver a utilizar.

## Projectar imagens de vídeo composto

### Quando efectuar a ligação através de um cabo A/V 3RCA



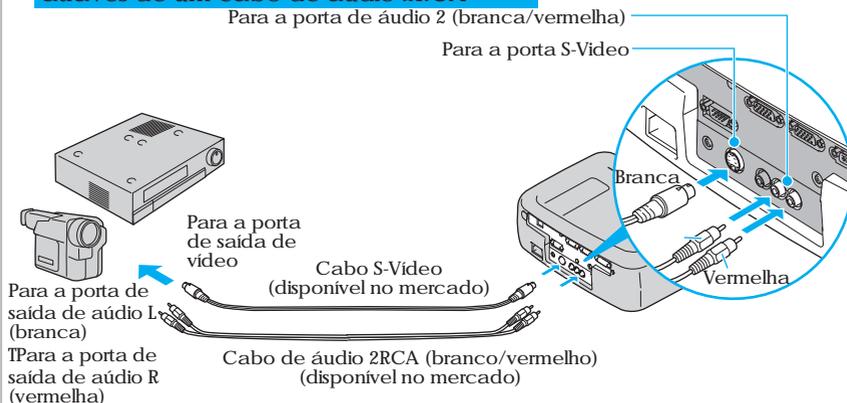
### Quando efectuar a ligação através de um cabo de vídeo RCA e de um cabo de áudio de minipinos estéreo



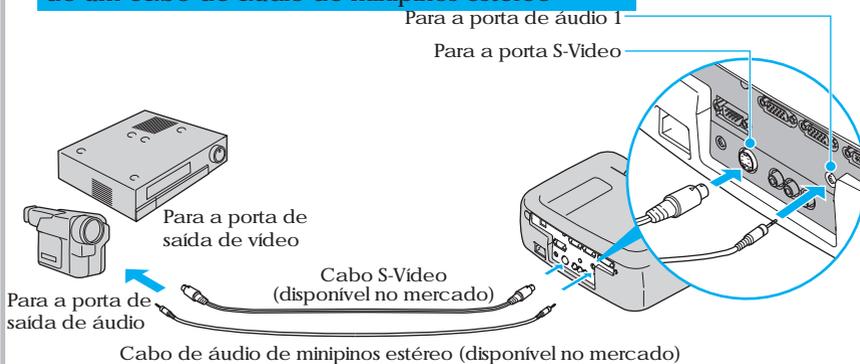
Depois de efectuar as ligações, mude a definição Entrada áudio (Audio Input) do menu Áudio (Audio) para Audio1 ou Audio2, consoante a porta de entrada que estiver a utilizar. A predefinição é Audio2.

## Projectar imagens S-Video

Quando a saída de áudio é efectuada através de um cabo de áudio 2RCA



Quando a saída de áudio é efectuada através de um cabo de áudio de minipinos estéreo



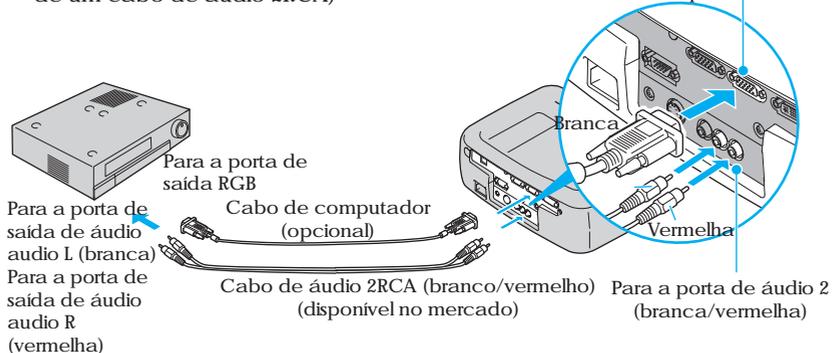
Depois de efectuar as ligações, mude a definição Entrada áudio (Audio Input) do menu Áudio (Audio) para Audio1 ou Audio2 consoante a porta de entrada que estiver a utilizar. A predefinição é Audio2.

## Projectar imagens de vídeo RGB

### Quando estiver a utilizar a porta Computer 2/Component Video

(Exemplo: Quando a saída de áudio é feita através de um cabo de áudio 2RCA)

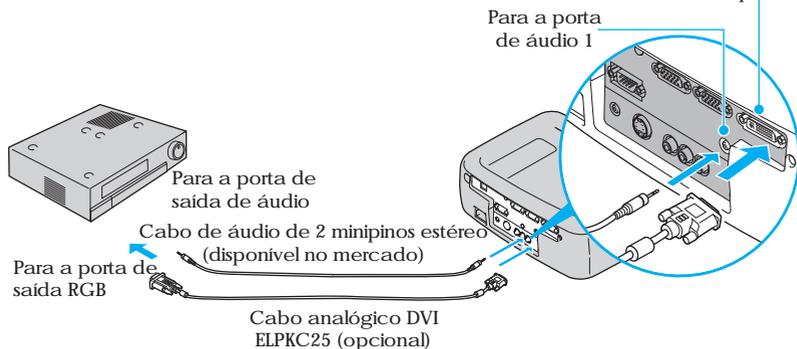
Para a porta Computer 2/  
Component Video



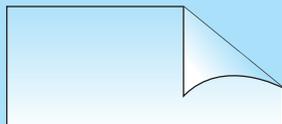
### Quando estiver a utilizar a porta Computer 1

(Exemplo: Quando a saída de áudio é feita através de um cabo de áudio de minipinos estéreo)

Para a porta  
Computer 1



Continua na  
página  
seguinte



- A opção de vídeo RGB é compatível apenas com sinais Sync on green. Pode verificar esta opção na definição Modo SINC (SYNC Mode) do menu Acerca de (About).
- Depois de efectuar as ligações, mude a definição de entrada Comp1 (Comp1Input) ou Comp2/YCbCr (Comp2/YCbCr Input) do menu Configuração (Setting) para Vídeo RGB (RGB Video). Para sinais de sincronização independentes [sincronização horizontal (H-SYNC) ou sincronização vertical (V-SYNC)], seleccione Analógico-RGB (Analog-RGB) ("Menu Configuração" no Guia do Utilizador). Pode verificar esta opção na definição Modo SINC (SYNC Mode) no menu Acerca de (About).
- Depois de efectuar as ligações, mude a definição Entrada áudio (Audio Input) do menu Áudio (Audio) para Audio1 ou Audio2, consoante a porta de entrada que estiver a utilizar. A predefinição é Audio2.
- Para uma ligação RGB, poderá ter de utilizar um adaptador ou um cabo conversor disponíveis no mercado.



- Desligue o videoprojector e o computador da corrente antes de os ligar entre si. Se, no momento da ligação, algum dos dispositivos estiver ligado, poderão ocorrer danos.
- Verifique a forma dos conectores dos cabos e das portas dos dispositivos antes de efectuar as ligações. Se tentar forçar a entrada de um conector na porta de um dispositivo com uma forma ou uma quantidade de terminais diferente, poderá provocar danos no conector ou na porta.

O videoprojector não pode ser ligado a alguns tipos de computador ou a projecção de imagens poderá não ser possível, mesmo que a ligação real seja possível. Certifique-se de que o computador que pretende utilizar satisfaz as seguintes condições:

Condição 1: O computador tem de ter uma porta para saída de sinais de imagem.

Certifique-se de que o computador tem uma porta para saída de sinais de imagem, como uma porta RGB, uma porta de monitor ou uma porta CRT. Se o computador possuir um monitor de origem ou se estiver a utilizar um computador portátil, poderá não ser possível ligar o computador ao videoprojector ou, alternativamente, poderá ter de adquirir uma porta de saída externa em separado. Para obter mais informações, procure na documentação do computador informações sobre como ligar um monitor externo.

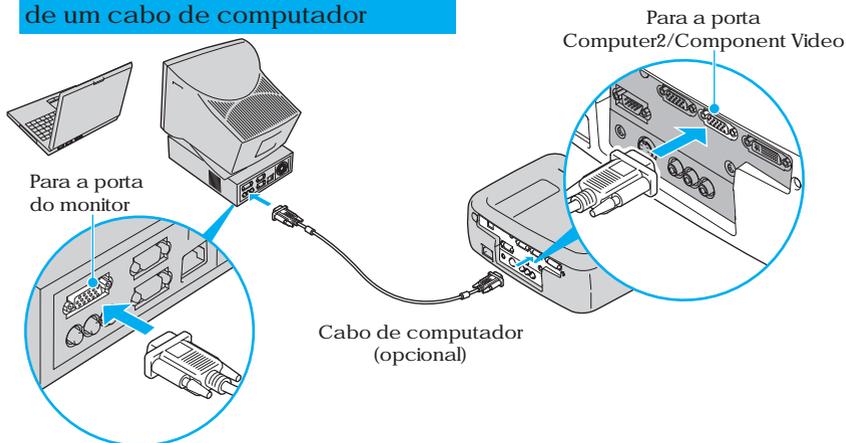
Condição 2: A resolução e a frequência de apresentação do computador têm de aparecer na “Lista de resoluções de sinais suportadas” apresentada em “Apêndice”.

Alguns computadores poderão ter funções que permitem alterar a resolução de saída. Para obter mais informações, consulte a respectiva secção apresentada na documentação do computador e seleccione uma das resoluções apresentadas na lista de resoluções suportadas.



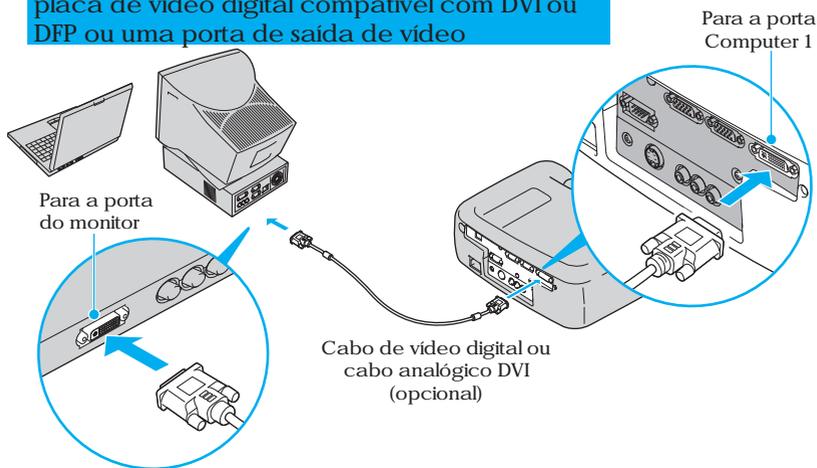
- Poderá ter de adquirir um adaptador em separado para ligar o computador ao videoprojector, consoante a forma da porta do monitor do computador utilizado. Para obter mais informações, consulte a documentação fornecida com o computador.
- Necessita de um adaptador (disponível no mercado) para efectuar a ligação entre o videoprojector e um computador Macintosh.

## Quando efectuar a ligação através de um cabo de computador



Se tiver mais do que um elemento externo ligado ao videoprojector, mude a definição de entrada Comp2/YCbCr (Comp2/YCbCr Input) ou Comp1 (Comp1 Input) do menu Configuração (Setting) para Analógico-RGB (Analog-RGB) ("Menu Configuração" no Guia do Utilizador).

## Se o computador estiver equipado com uma placa de vídeo digital compatível com DVI ou DFP ou uma porta de saída de vídeo

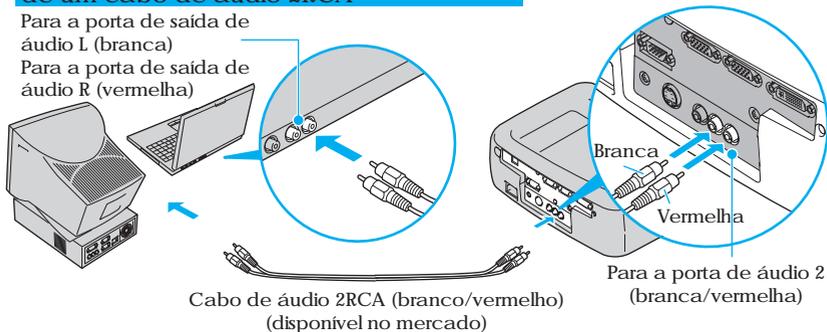


Não prenda o cabo de corrente com o cabo do computador nem com o cabo de vídeo digital ou cabo analógico DVI; caso contrário, poderá provocar interferências na imagem projectada ou erros de funcionamento.

## Reproduzir som a partir do computador

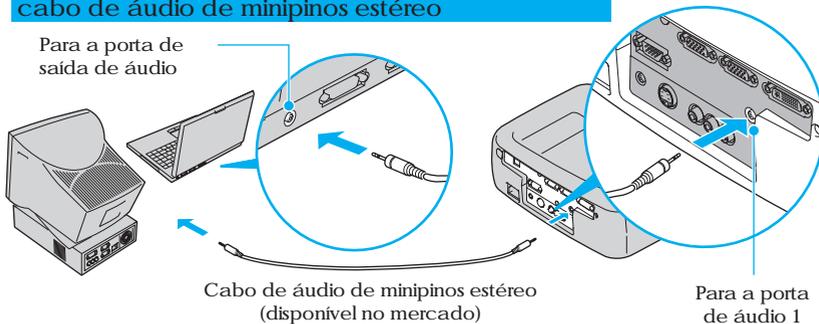
### Quando a saída de áudio é feita através de um cabo de áudio 2RCA

Para a porta de saída de áudio L (branca)  
Para a porta de saída de áudio R (vermelha)

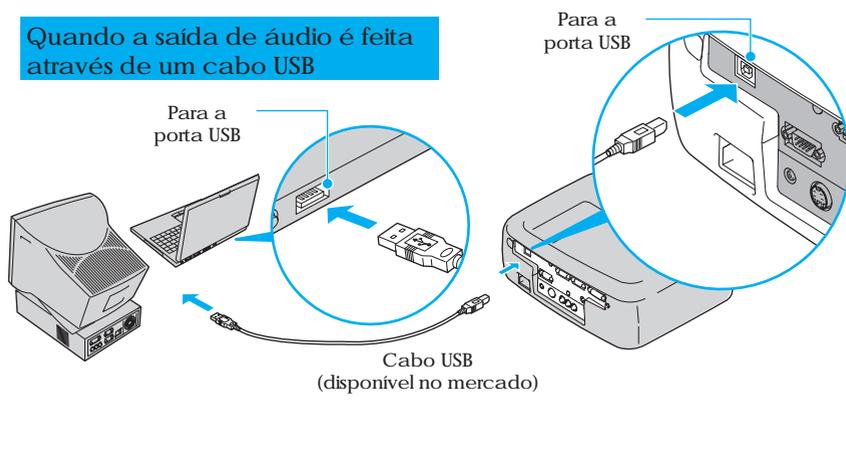


### Quando a saída de áudio é feita através de um cabo de áudio de minipinos estéreo

Para a porta de saída de áudio



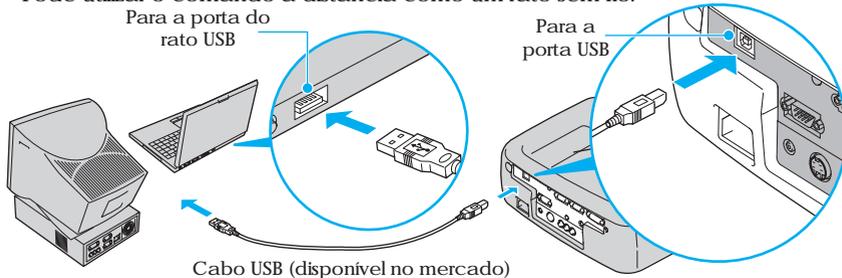
## Quando a saída de áudio é feita através de um cabo USB



- Depois de efectuar as ligações, mude a definição Entrada áudio (Audio Input) do menu Áudio (Audio) para Audio1, Audio2 ou USB, consoante a porta de entrada que estiver a utilizar ("Menu Áudio" no Guia do Utilizador).
- Pode ligar o cabo USB apenas a computadores equipados com uma interface USB de origem. Se estiver a utilizar um computador com o Windows instalado, o computador tem de ter instalada uma versão completa do Windows 98/2000/Me. Se estiver a utilizar uma versão do Windows 98/2000/Me que tenha sido actualizada a partir de uma versão anterior do Windows, não é possível garantir um funcionamento correcto. Se estiver a utilizar um computador Macintosh, tem de ter instalada uma versão OS9.0 a 9.1. É possível que não consiga utilizar a função de áudio USB em algumas versões do sistema operativo Windows e Macintosh.
- Se estiver a utilizar um cabo USB para emitir som a partir do computador, pode ter de alterar as definições do computador. Para obter mais informações, consulte a respectiva secção na documentação fornecida com o computador.

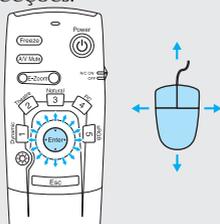
## Utilizar o comando à distância para mover o ponteiro do rato

Pode utilizar o comando à distância como um rato sem fio.

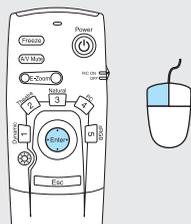


Depois de efectuar a ligação, pode utilizar o ponteiro do rato da seguinte forma:

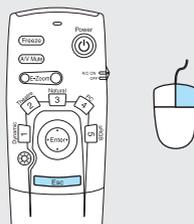
**Mover o ponteiro do rato**  
Pressione a extremidade do botão [Enter] para mover o ponteiro do rato nessa direcção. Pode pressionar o botão [Enter] em 16 direcções.



**Tecla esquerda**  
Pressione o botão [Enter].



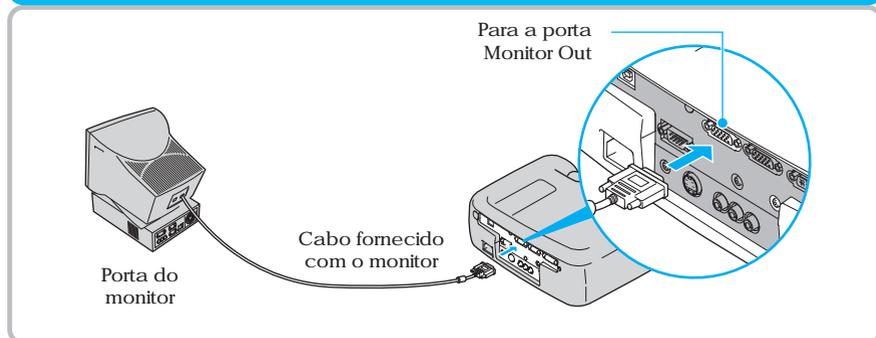
**Tecla direita**  
Pressione o botão [Esc].



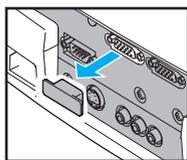


- Pode ligar o cabo USB apenas a computadores equipados com uma interface USB de origem. Se estiver a utilizar um computador com o Windows instalado, o computador tem de ter instalada uma versão completa do Windows 98/2000/Me. Se estiver a utilizar uma versão do Windows 98/2000/Me que tenha sido actualizada a partir de uma versão anterior do Windows, não é possível garantir um funcionamento correcto. Se estiver a utilizar um computador Macintosh, tem de ter instalada uma versão OS8.6 a 9.1. É possível que não consiga utilizar a função de rato em algumas versões do sistema operativo Windows e Macintosh.
- Poderá ter de alterar algumas definições do computador para que possa utilizar a função de rato. Para obter mais informações, consulte a documentação fornecida com o computador. Se tiver invertido as definições das teclas do rato no computador, a função dos botões do comando à distância será também invertida.
- Não é possível utilizar a função de rato sem fio quando estiver a utilizar uma das seguintes funções:
  - Durante a visualização de um menu
  - Antes de definir um subecrã Picture in Picture
  - Zoom electrónico
  - Quando tiver definido o tamanho da imagem para tamanho real (opção de redimensionamento desactivada) (para resolução SXGA e superiores)

## Efectuar a ligação a um monitor externo



- Poderá ser necessário um adaptador (disponível no mercado) para efectuar a ligação a um computador Macintosh.
- Os sinais RGB digitais que estão a ser recebidos pela porta Computer 1 não podem ser enviados para um monitor externo.
- As imagens de vídeo não podem ser enviadas para um monitor externo.



Retire a tampa existente na porta Monitor Out antes de a utilizar.

**EPSON®**